Palm IIIc™ Recharger Kit Handbook

Manuel d'utilisation du Kit de recharge de batteries Palm IIIc™

Palm IIIc™-Ladegerät-Handbuch

Palm IIIc™ Manuale del Kit caricabatteria

Manual del kit de recarga de Palm IIIc™

Palm IIIc™ 充電キットハンドブック

Contents

English **4**

Français **10**

Deutsch **16**

Italiano **22**

Español **28**

日本語 **34**

Palm IIIc™ Recharger Kit Handbook

Copyright

Copyright © 1999 Palm Computing, Inc. or its subsidiaries. All rights reserved. HotSync is a registered trademark, and Palm, Palm IIIc, the Palm IIIc logo, and the HotSync logo are trademarks of Palm Computing, Inc. or its subsidiaries. Other product and brand names may be trademarks or registered trademarks of their respective owners.

Disclaimer

Palm Computing, Inc. and its subsidiaries assume no responsibility for any damage or loss resulting from the use of this handbook.

Palm Computing, Inc. and its subsidiaries assume no responsibility for any loss or claims by third parties which may arise through the use of this product. Palm Computing, Inc. and its subsidiaries assume no responsibility for any damage or loss caused by deletion of data as a result of malfunction, dead battery, or repairs. Be sure to make backup copies of all important data on other media to protect against data loss.

About Your Palm IIIc™ Recharger Kit

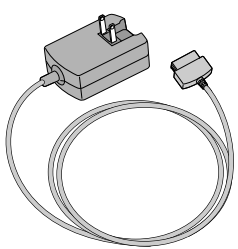
The Palm IIIc™ Recharger Kit is so light and compact that it gives you the flexibility to travel the world without leaving your valuable data behind, and without having to carry the cradle.

With the Palm IIIc Recharger Kit you can recharge your organizer battery virtually anytime, anywhere.

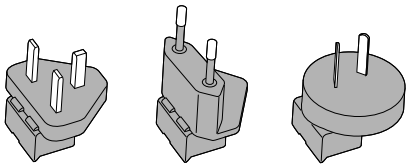
Note: The Palm IIIc Recharger Kit is designed to recharge the Palm IIIc organizer. It will not recharge any other Palm Computing® platform handheld.

What's in the PalmIIIc Recharger Kit?

Your recharger kit includes:

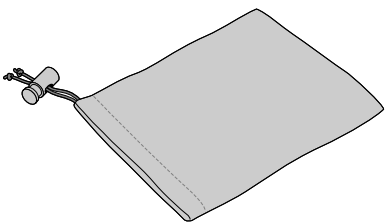


Palm IIIc recharger unit with retractable prongs that automatically adjusts to all voltages and frequencies worldwide (AC, 50/60Hz, 100V-240V)



United Kingdom | Europe | Australia

Snap-on plug adapters to connect the recharger to international power sockets



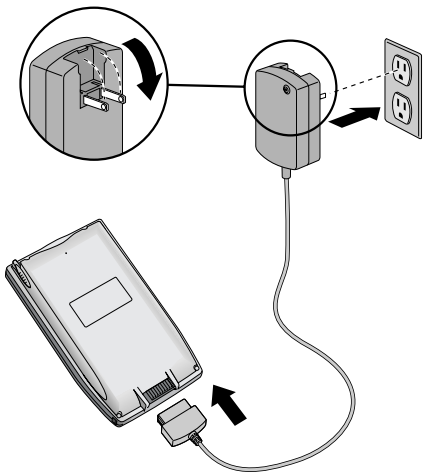
A nylon carrying case

Technical Support

For Technical Support phone numbers, refer to the Support page on www.palm.com.

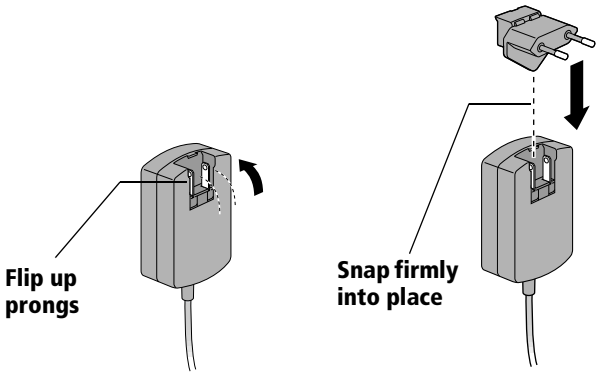
Using the Recharger

The compact recharger unit enables you to recharge your Palm IIIc™ organizer when you are on the road. The recharger has a plug with flip-down U.S. AC prongs at one end and a 10-pin organizer connector at the other end.



Note: It takes up to 4 hours to recharge your organizer. You can use your organizer while it recharges, but it takes longer to recharge than when it remains off.

To attach a plug adapter:



Manuel d'utilisation du Kit de recharge de batteries Palm IIIc™

Copyright

Copyright © 1999 Palm Computing, Inc. ou ses filiales. Tous droits réservés. HotSync est une marque déposée et Palm, Palm IIIc, les logos Palm IIIc et HotSync sont des marques de Palm Computing, Inc. ou de ses filiales. Les autres marques et noms de produits sont des marques déposées ou des marques commerciales de leur détenteur respectif.

Clause de non-responsabilité

Palm Computing, Inc. et ses filiales déclinent toute responsabilité en cas de dommage ou de perte résultant de l'utilisation de ce manuel.

Palm Computing, Inc. et ses filiales déclinent toute responsabilité en cas de perte ou de dommage subis par des tiers, qui découleraient de l'utilisation de ce logiciel. Palm Computing, Inc. et ses filiales déclinent toute responsabilité en cas de dommage ou de perte faisant suite à un effacement des données dû à une défaillance technique, à la décharge de la batterie ou à des réparations. Veillez à effectuer sur d'autres supports des copies de sauvegarde de l'intégralité des données importantes afin d'éviter leur perte éventuelle.

A propos de votre Kit de recharge de batteries Palm IIIc™

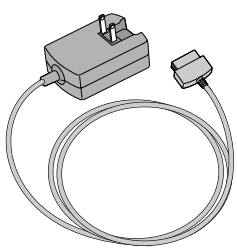
Léger et compact, le Kit de recharge de batteries Palm IIIc™ vous offre la liberté de parcourir le monde en emportant toutes vos informations indispensables sans avoir à transporter la station d'accueil.

Avec le Kit de recharge de batteries Palm IIIc, vous pouvez recharger les batteries de votre organiseur à tout moment et en tous lieux.

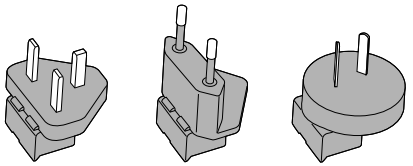
Remarque : Le Kit de recharge de batteries Palm IIIc est conçu pour recharger l'organiseur Palm IIIc uniquement. Vous ne pourrez pas l'utiliser avec un autre organiseur Palm Computing®.

Description du Kit de recharge de batteries Palm IIIc

Votre Kit de recharge de batteries comporte les éléments suivants :

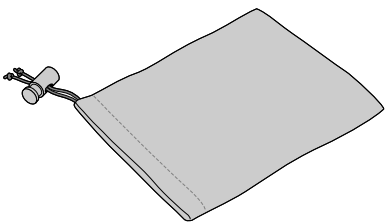


Unité de recharge Palm IIIc, avec ses fiches rétractables qui s'adaptent automatiquement aux différentes tensions et fréquences utilisées dans le monde (C.A., 50 / 60 Hz, 100 V à 240 V)



Royaume-Uni | Europe | Australie

Adaptateurs de prise amovibles pour la connexion du chargeur aux différentes prises internationales



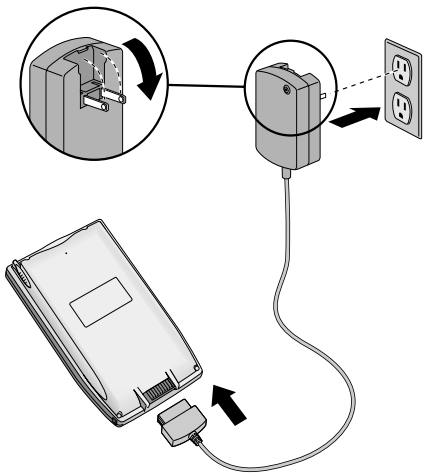
Etui de protection en nylon

Support technique

Pour obtenir les numéros de téléphone du support technique, visitez la page consacrée au support sur le site de Palm Computing : www.palm.com.

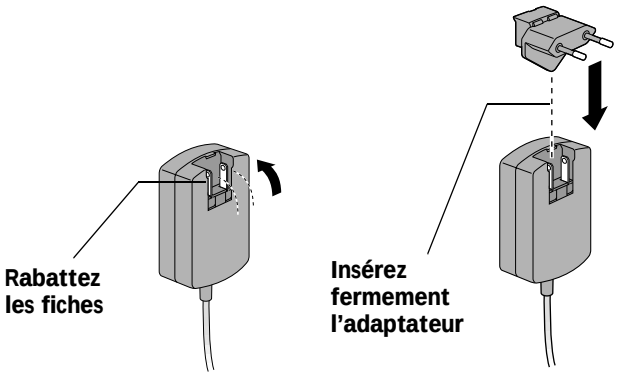
Utilisation du chargeur

D'un encombrement minimal, le chargeur vous permet de prolonger la durée d'utilisation de votre organiseur Palm IIIc™ en toutes circonstances. Il est équipé, de part et d'autre, de fiches C.A. américaines rabattables et d'un connecteur à 10 broches pour la connexion à votre organiseur.



Remarque : La durée de charge de votre organiseur est d'approximativement 4 heures. Lorsque vous utilisez l'organiseur et que celui-ci est en charge, la durée de charge est plus longue que lorsqu'il est éteint.

Fixation d'un adaptateur :



Palm IIIc™-Ladegerät-Handbuch

Copyright

Copyright © 1999 Palm Computing, Inc., oder deren Tochtergesellschaften. Alle Rechte vorbehalten. HotSync ist ein eingetragenes Warenzeichen. Palm, Palm IIIc, das Palm IIIc-Logo sowie das HotSync-Logo sind Warenzeichen von Palm Computing, Inc., oder ihrer Tochtergesellschaften. Andere Produkt- und Markennamen können Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer sein.

Haftungsausschluß

Palm Computing, Inc., und ihre Tochtergesellschaften übernehmen keine Verantwortung für Schaden oder Verlust, die aus der Verwendung dieses Handbuchs entstehen könnten.

Palm Computing, Inc., und ihre Tochtergesellschaften übernehmen keine Verantwortung für Verlust oder Schadensersatzansprüche Dritter, die aus der Verwendung dieses Produkts entstehen könnten. Palm Computing, Inc., und ihre Tochtergesellschaften übernehmen keine Verantwortung für Schaden oder Verlust, der aus dem Löschen von Daten als Folge von Fehlfunktion, leeren Batterien oder Reparaturen zurückzuführen ist. Stellen Sie sicher, daß Sie Datenverlust vermeiden, indem Sie alle wichtigen Daten auf anderen Datenträgern sichern.

Allgemeine Informationen zum Palm IIIc™-Ladegerät-Kit

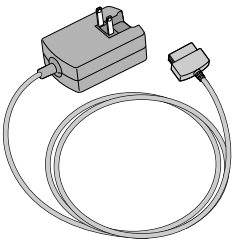
Das Palm IIIc™-Ladegerät-Kit erweist sich durch seine kompakte und leichte Bauweise als idealer Begleiter auf Ihren Reisen und sorgt dafür, daß Sie Ihren Organizer überall unterwegs aufladen können und stets auf Ihre Daten zugreifen können, ohne die Docking-Station mitführen zu müssen.

Mit dem Palm IIIc-Ladegerät-Kit können Sie die Batterien Ihres Organizers praktisch überall und jederzeit aufladen.

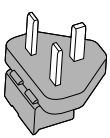
Hinweis: Das Palm IIIc-Ladegerät-Kit ist nur zur Verwendung mit dem Palm IIIc-Organizer gedacht. Andere Handheld-Computer, die ebenfalls auf Basis der Palm Computing®-Plattform arbeiten, können damit nicht geladen werden.

Was ist im Palm IIIc-Ladegerät-Kit enthalten?

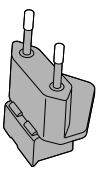
Das Ladegerät-Kit besteht aus:



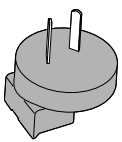
Palm IIIc-Ladegerät mit einklappbaren Stiften, das sich automatisch an alle weltweit gebräuchlichen Spannungen und Frequenzen anpaßt (Wechselspannung, 50/60Hz, 100V–240V)



Großbritannien

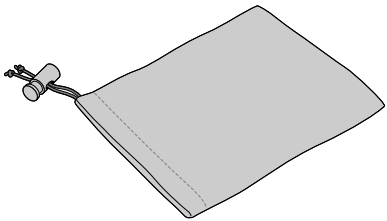


Europa



Australien

Steckeradapter zum Aufstecken (in verschiedenen Ausführungen), mit denen Sie das Ladegerät an die Steckdose anschließen können



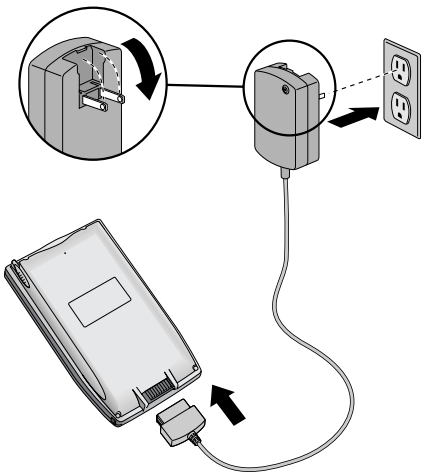
Nylon-Tragetasche

Technische Unterstützung

Die Telefonnummern für die technische Unterstützung können Sie der folgenden Web-Site entnehmen: www.palm.com.

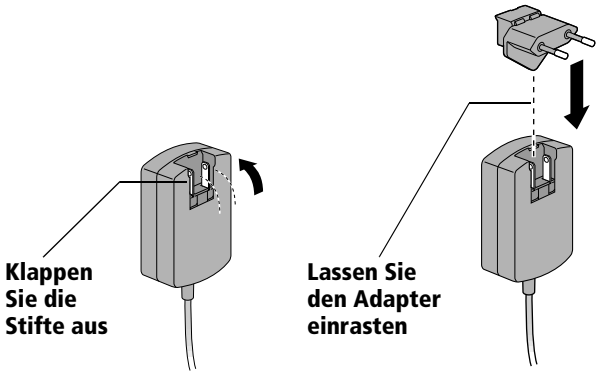
Verwendung des Ladegeräts

Mit Hilfe des kompakten Ladegeräts können Sie Ihren Palm IIIc™-Organizer überall unterwegs aufladen. An einem Ende hat das Ladegerät ein- und ausklappbare Stifte für US-Wechselstrom und am anderen Ende einen 10poligen Stecker.



Hinweis: Das Aufladen des Organizers kann bis zu 4 Stunden dauern. Sie können den Organizer verwenden, während er geladen wird, allerdings dauert der Ladevorgang dann länger als in ausgeschaltetem Zustand.

So bringen Sie einen Steckeradapter an:



Palm IIIc™ Manuale del Kit caricabatteria

Copyright

Copyright © 1999 della Palm Computing, Inc. o consociate. Tutti i diritti riservati. HotSync è un marchio di fabbrica registrato; Palm, Palm IIIc, il logo Palm IIIc e il logo HotSync sono marchi di fabbrica Palm Computing, Inc., o consociate. Altri prodotti e marchi possono essere marchi di fabbrica o marchi di fabbrica registrati dei rispettivi proprietari.

Clausola di esonero di responsabilità

Palm Computing, Inc. e le consociate non assumono alcuna responsabilità per qualsiasi danno anche economico risultante dall'uso del presente manuale.

Palm Computing, Inc. e le consociate non assumono alcuna responsabilità per qualsiasi danno anche economico risultante dall'eliminazione di dati a causa di malfunzionamento, batteria scarica o riparazioni. Accertarsi di fare copie backup di tutti i dati importanti su un altro supporto per proteggersi contro la perdita di dati.

Il Kit caricabatteria dell'Organizer Palm IIIc™

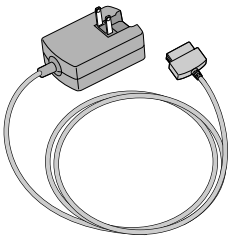
Il Kit caricabatteria dell'Organizer Pal mIIIc™, grazie all'estrema leggerezza e compattezza, garantisce tutta la flessibilità necessaria per viaggiare ovunque con le informazioni importanti sempre a portata di mano e senza dover portare con sé la base.

Con il Kit caricabatteria dell'Organizer Pa lmIIIc è infatti possibile caricare la batteria dell'Organizer praticamente ovunque ed in qualsiasi momento.

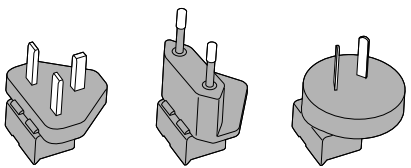
Nota: il Kit caricabatteria dell'Organizer Pal mIIIc è stato creato per caricare la batteria dell'Organizer Palm IIIc e non consente di caricare la batteria di altri palmari Palm Computing®.

Componenti del Kit caricabatteria dell'Organizer PalmIIIc

Il Kit caricabatteria comprende:



Unità caricabatteria per Palm IIIc con spinotti retrattili che si adattano automaticamente al voltaggio e alla frequenza del paese (CA, 50/60Hz, 100V-240V)

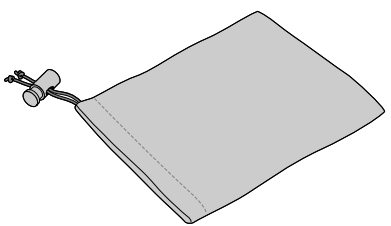


Regno Unito

Europa

Australia

Adattatori di presa per collegare il caricabatteria alle prese di vari paesi.



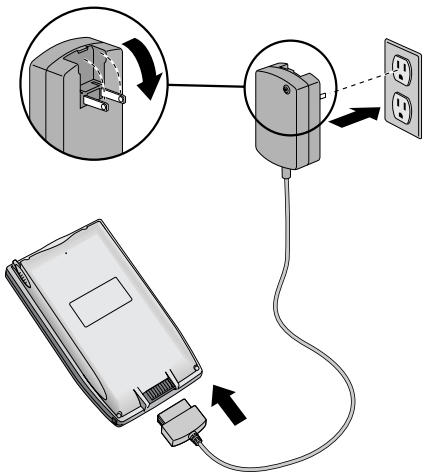
Custodia in nylon per il trasporto

Supporto tecnico

Per i numeri di telefono del supporto tecnico, fare riferimento alla pagina del supporto al sito www.palm.com.

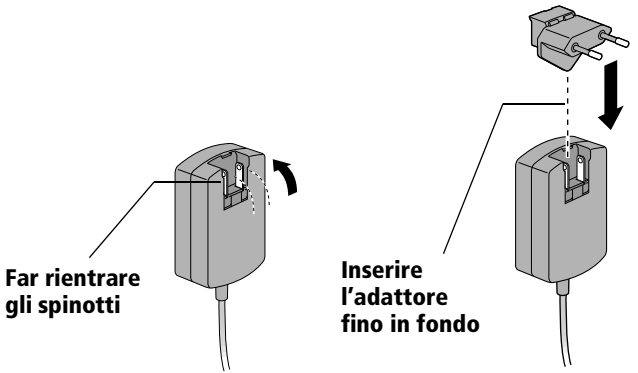
Utilizzo del caricabatteria

L'unità caricabatteria compatta consente di caricare l'Organizer Palm IIIc™ quando si è in viaggio. Dispone ad un'estremità di una spina con spinotti CA estraibili, del tipo statunitense, ed all'altra estremità di un connettore per l'Organizer a 10 pin.



Nota: per la ricarica dell'Organizer sono necessarie fino a quattro ore. Durante la ricarica è possibile utilizzare l'Organizer, tuttavia la durata della ricarica sarà inferiore se l'Organizer rimane spento.

Per inserire un adattatore di presa:



Manual del kit de recarga de Palm IIIc™

Copyright

Copyright © 1999 Palm Computing, Inc. o sus subsidiarias. Todos los derechos reservados. HotSync es una marca registrada, y Palm, Palm IIIc, el logotipo Palm IIIc y el logotipo de HotSync son marcas comerciales de Palm Computing, Inc. o sus subsidiarias. El resto de los nombres de marcas y productos pueden ser marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivos propietarios.

Responsabilidad

Palm Computing, Inc. y sus subsidiarias no asumen ninguna responsabilidad ante daños o pérdidas que resulten del uso de este manual.

Palm Computing, Inc. y sus subsidiarias no asumen ninguna responsabilidad ante pérdidas o reclamaciones por parte de terceros que puedan derivarse del uso de este producto. Palm Computing, Inc. y sus subsidiarias no asumen ninguna responsabilidad ante daños o pérdidas ocasionadas por la eliminación de datos resultante de un fallo de funcionamiento, de una batería descargada o de las reparaciones. Asegúrese de hacer copias de seguridad de todos los datos importantes en otros soportes como protección frente a la pérdida de datos.

Acerca del kit de recarga de Palm IIIc™

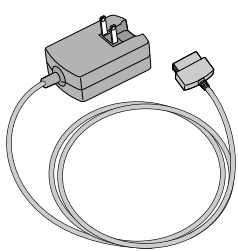
El kit de recarga de Palm IIIc™ es tan ligero y compacto que le proporciona una gran flexibilidad para viajar por el mundo sin tener que dejar atrás sus datos valiosos y sin tener que cargar con la base.

El kit de recarga de Palm IIIc le permite recargar la batería de su organizador en cualquier lugar y a cualquier hora.

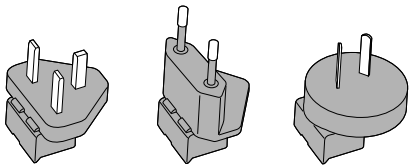
Nota: el kit de recarga de Palm IIIc ha sido diseñado para recargar el organizador Palm IIIc. No puede recargar ningún otro portátil que utilice la plataforma de Palm Computing®.

¿Qué contiene el kit de recarga de Palm IIIc?

El kit de recarga incluye:

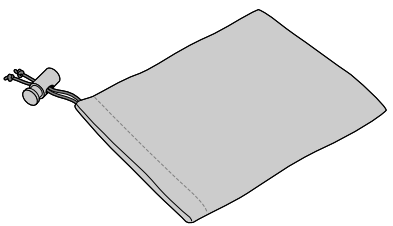


Una unidad de recarga del Palm IIIc con clavijas retráctiles que se ajusta automáticamente al voltaje o frecuencia disponible en cualquier lugar del mundo (CA, 50/60Hz, 100V-240V)



Reino Unido | Europa | Australia

Adaptadores de enchufe encajables a presión para conectar el cargador a tomas de corriente internacionales



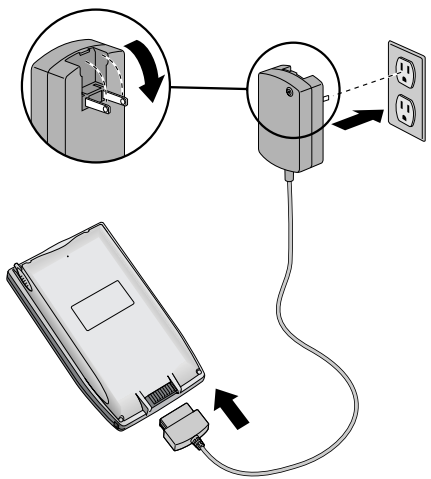
Un estuche de nylon

Asistencia técnica

Para obtener los números de teléfono de la Asistencia técnica, consulte la página de asistencia en www.palm.com.

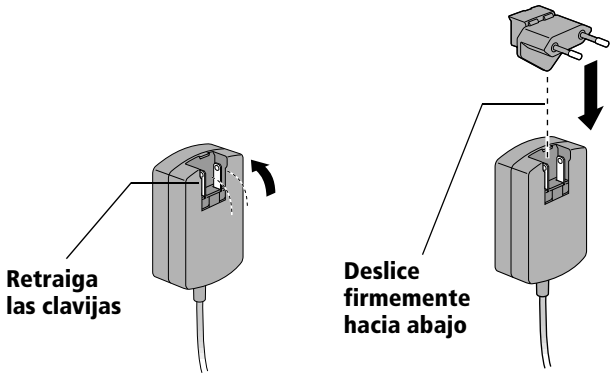
Utilización del cargador

La unidad de recarga compacta le permite recargar el organizador Palm IIIc™ fuera de la oficina. El cargador dispone de un enchufe de clavijas retráctiles de corriente alterna (tipo EE.UU.) en un extremo y de un conector de 10 patillas para el organizador en el otro.



Nota: la recarga del organizador puede durar hasta 4 horas. Puede utilizar el organizador mientras lo recarga, pero llevará más tiempo recargarlo que si permanece apagado.

Para incorporar un adaptador de enchufe:



Palm IIIc™ 充電キット ハンドブック

Copyright

Copyright © 1999 Palm Computing, Inc. またはその子会社。All rights reserved. HotSync は登録商標であり、HotSync のロゴ、Palm、Palm IIIc、および Palm IIIc のロゴは、Palm Computing , Inc. またはその子会社の商標です。その他のブランド名および商品名は、各所有者の商標または登録商標である可能性があります。

責任範囲

Palm Computing, Inc. およびその子会社は、本書を使用した結果として生じるいかなる損害および損失についても、その責任を負うものではありません。

Palm Computing, Inc. およびその子会社は、本製品を使用した結果として生じるいかなる損失、および第三者からの請求についても、その責任を負うものではありません。Palm Computing, Inc. およびその子会社は、製品の動作不良、電池の消耗、および修理によるデータの消失の結果として生じるいかなる損害および損失についても、その責任を負うものではありません。重要なデータについては、データの消失を防ぐために、必ずほかの媒体にバックアップ コピーを作成してください。

Palm IIIc™ 充電キットを使用する

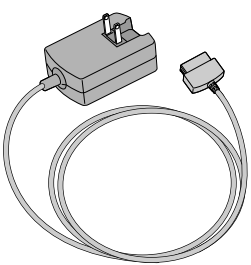
Palm IIIc 充電キットは、小型かつ軽量なため、携帯性に非常に優れています。この充電キットさえあれば、クレードルを持ち歩かなくても、出張先や旅行先で Palm IIIc のデータを管理することができます。

Palm IIIc 充電キットがあれば、世界中のどこにいても、いつでも本体の充電を行うことができます。

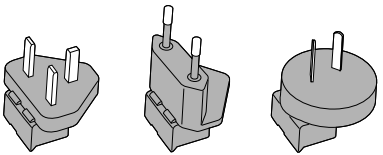
注: Palm IIIc 充電キットは Palm IIIc 本体を充電するための製品です。他の Palm Computing® プラットフォーム デバイスを充電するために使用しないでください。

Palm IIIc 充電キットの概要

充電キットは以下のコンポーネントで構成されています。

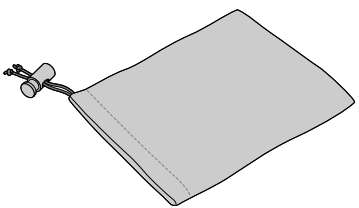


Palm IIIc 用充電器　充電器の電源プラグの AC ピンはプラグ本体に収納できます。この AC ピンは自動的に電圧と周波数を変換するので、充電の際に変圧器を使用する必要はありません。(AC, 50/60Hz, 100V-240V)



イギリス　ヨ–ロッパ　オ –ストラリア

各国の電源ソケットの形に対応した着脱可能な電源プラグ



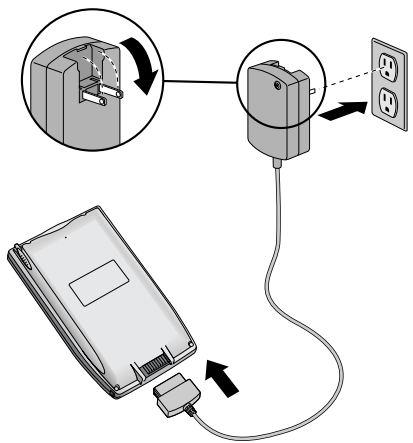
携帯用バッグ

テクニカル サポート

テクニカル サポートについては、www.palm-japan.com のサポート ページをご参照ください。

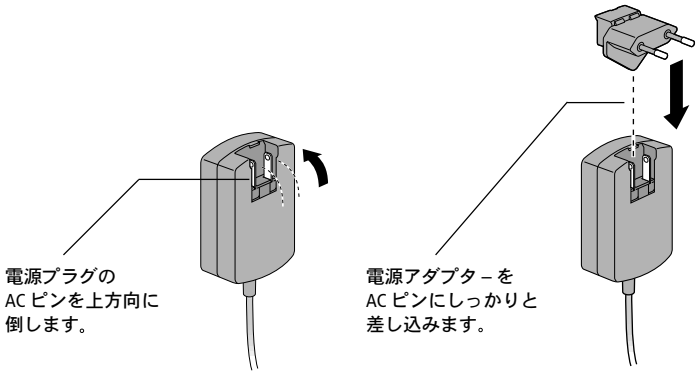
充電器を使用する

Palm IIIc™ 用充電器を使用すれば、出張先や旅行先でも簡単に Palm IIIc を充電することができます。この充電器の両端には、電源接続用の AC ピン (日本国内用) の付いた電源プラグと、Palm IIIc 接続用の 10 ピンのコネクターが付いています。



注: Palm IIIc を完全に充電するには、最長で 4 時間かかります。充電中も Palm IIIc を使用することはできますが、充電に必要な時間が長くなります。

電源プラグ アダプタ–を使用するには



P/N: 406-1292